

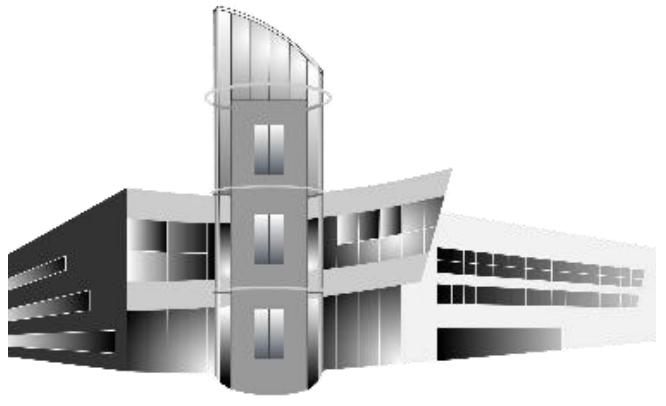


AUT|NOR

# Autinor dans le Monde

## *Autinor worldwide*





Depuis plus de 50 ans  
Autinor offre aux ascensoristes  
du monde entier  
une technologie Made in France

---

*For over 50 years,  
Autinor offers a technology Made In France  
to lift companies all over the world*

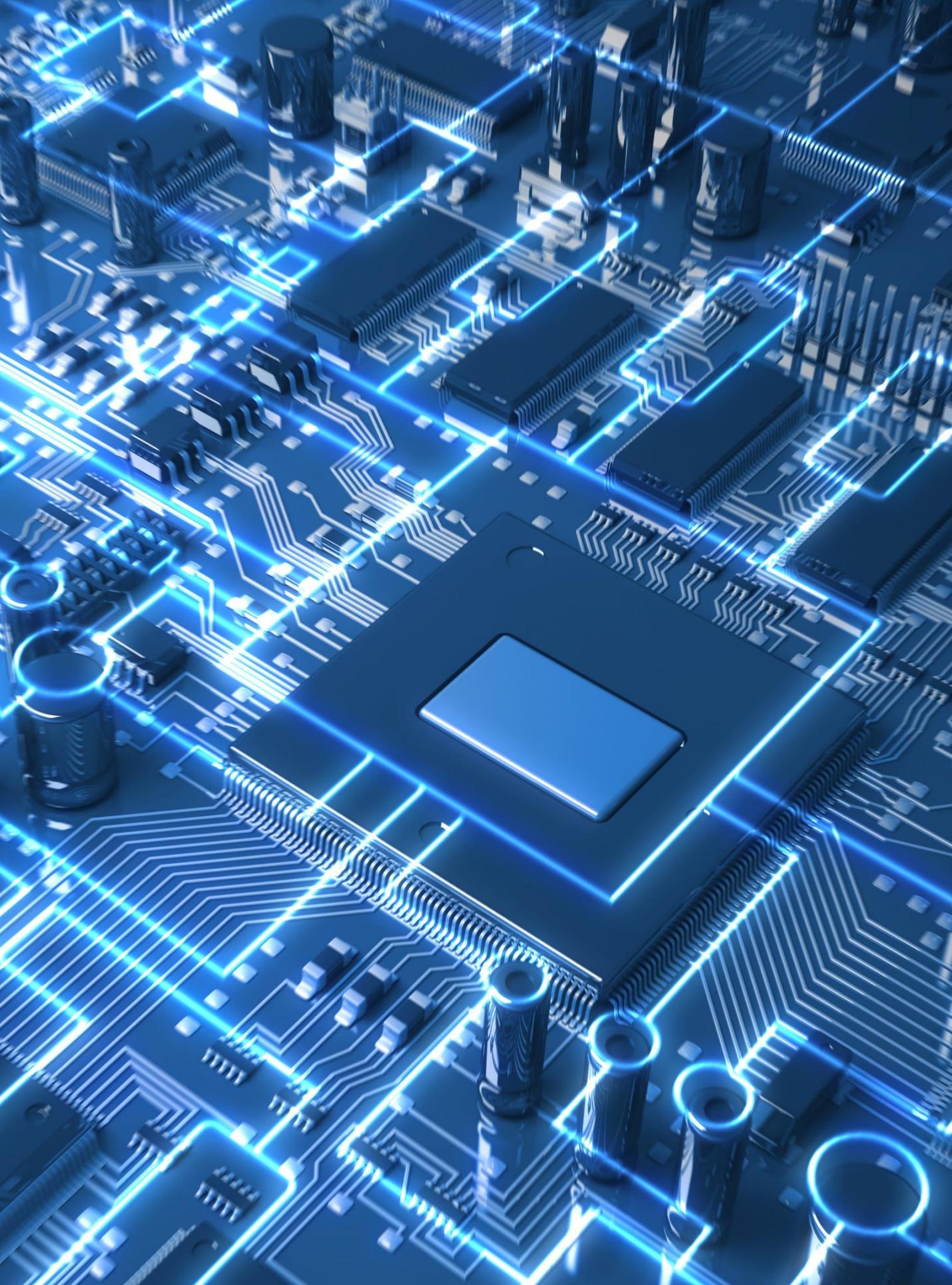




# SOMMAIRE

## SUMMARY

AUTINOR DANS LE MONDE / AUTINOR WORLDWIDE .....	02
ARMOIRE DE MANŒUVRE / LIFT CONTROLLERS .....	07
• iCan .....	07
• Sans machinerie / Machine roomless .....	09
• EPMR / Home lift .....	10
• Additifs Variation de Fréquence / VVVF Additives .....	11
• Sélecteurs / Floor selectors .....	13
• Pré-câblage / Pre-wiring .....	14
SIGNALISATION / COPS & HOPS .....	17
• Boîtes à boutons / Operating panels .....	17
• Boutons intelligents / Smart buttons .....	20
• Corps de boutons / Push buttons .....	22
• Afficheurs TFT / TFT Display .....	23
• Afficheurs LCD / LCD Display .....	26
• Accessoires / Accessories .....	28
• Synthèses vocales / Vocal synthesis .....	29
MACHINES .....	31
• Gearless .....	31
• Treuils / Gears .....	32
• Câbles / Ropes .....	33
ACCESSOIRES / ACCESSORIES .....	35
• Cartes entrées / sorties / In-out boards .....	35
• Jauge de contrainte / Strain gauge .....	36
• Barrières de cellules / Door sensors .....	37
• Décret de sécurité / Safety devices .....	38
• Limiteurs de vitesse / Overspeed governors .....	41
ASCENSEUR COMPLET / COMPLETE LIFT .....	45
CONTACTS .....	47



# ARMOIRES DE MANŒUVRE / LIFT CONTROLLERS

## iCan



### ICAN

#### FONCTIONS PRINCIPALES

- Contrôleur
- Entrainement VF, Hydraulique ou 2 vitesses
- Jusqu'à 32 niveaux en collectif complet par bus CAN
- Jusqu'à 8 niveaux en collectif complet en filaire
- Double accès sélectif
- Gestion des niveaux rapprochés
- Gestion des niveaux sinistrés
- Gestion des mouvements portes ouvertes
- Sauvegarde des données via carte micro SD
- Enregistrement de données en « Boîte noire »



#### COMMUNICATION

- iCom (Interface homme machine multi-langues)
- Prise en compte des variateurs Zielh-Abegg, Delta...
- Gestion multiplex de 2 à 6 appareils intégrée
- Manœuvre à destination incluse
- Contrôle d'accès intégré
- Aide au dépannage

#### MAIN FEATURES

- Controller
- VVVF Drive, Hydraulic or 2 speeds
- Up to 32 levels, full collective (can bus)
- Jusqu'à 8 niveaux, full collective, traditional wiring
- Dual selective access
- Closed levels short floors
- No stop at disaster levels
- Open doors leveling
- Parameters backup on micro SD card
- Black Box

#### COMMUNICATION

- iCom (intuitive, multi language HMI)
- Zielh-Abegg, Delta...VVVF
- Multiplex 2 to 6 lifts (more upon request)
- Pre-selection included
- Access control included
- Assistance for troubleshooting

# ARMOIRES DE MANŒUVRE / LIFT CONTROLLERS

## iCan



### HYDRAULIQUE

- Prise en compte des centrales Blain, Bücher, Algi, GMV...
- Isonivelage portes ouvertes
- Gestion du dispositif antidérvive
- Gestion des taquets de chargement

### COFFRETS

- Coffret Optimun L560 x H720 x P280 mm jusqu'à 11kW
- Grand coffret L750 x H1050 x P300 mm à partir de 15kW

### OPTIONS

- Vitesse supérieure à 2,5ms
- Prise en compte des centrales avec drive intégré
- Gestion des dispositifs Soft-Start
- Came ou taquet supérieur à 48VDC 5A sur demande

### HYDRAULIC

- Compatible with Blain, Bücher, Algi, GMV... hydraulic systems
- Open doors leveling
- Anti-creep
- Hydraulic locks

### CABINETS

- Optimum Cabinet L560 x H720 x P280 up to 11kW
- Large Cabinet L750 x H1050 x P300 from 15kW

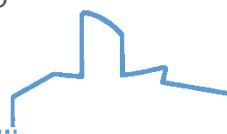
### OPTIONS

- Speed higher than 2,5ms
- Hydraulic systems with integrated drive
- Soft-Start devices
- Cam or lock higher than 48VDC 5A on request

## ARMOIRES DE MANŒUVRE / LIFT CONTROLLERS

Sans machinerie

*Machine roomless*



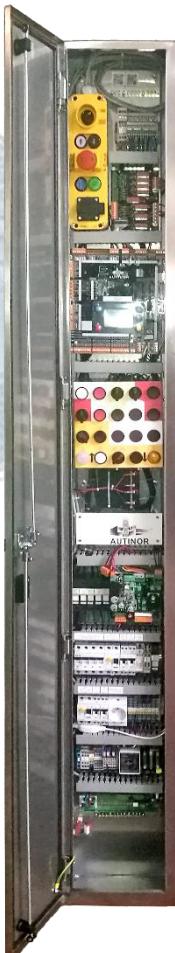
### ARMOIRE SANS MACHINERIE MACHINE ROOMLESS

#### FONCTIONS PRINCIPALES

- Contrôleur iCan
- Armoire au palier dans le montant de porte
- Coffret sans machinerie sur mesure
- Dimensions mini: L320 x H2000 x P150 mm
- Mode secours, maintenance, essais...

#### MAIN FEATURES

- *iCan controller*
- *Lift controller at the landing in the door jamb*
- *Custom roomless cabinet*
- Minimum dimensions: *L320 x H2000 x P150 mm*
- *Rescue mode, maintenance, tests ...*



ARMOIRES DE MANCEUVRE / *LIFT CONTROLLERS*  
EPMR  
*HOME LIFT*



CONTROLEUR POUR EPMR  
*CONTROLLER FOR HOME LIFT*



FONCTIONS PRINCIPALES

- Contrôleur spécifique pour EPMR
- Jusque 3 niveaux
- 2 faces de service
- Gestion hydraulique ou électrique

MAIN FEATURES

- Specific controller for Home lift
- Up to 3 levels
- Double entry
- Hydraulic or electric

# ARMOIRES DE MANCEUVRE / LIFT CONTROLLERS

## Additifs Variation de Fréquence

### VVVF Additives



## ADDITIF AUTINOR

Variation de Fréquence ZAdynpro



### FONCTIONS PRINCIPALES

- Compatible avec la plupart des armoires Autinor
- Transformation rapide et facile des armoires 1 et 2 vitesses
- Confort et qualité de fonctionnement de l'appareil sans travaux importants
- Encombrement réduit
- Gestion Synchrone et Asynchrone
- Pour des puissances moteur allant de 7,5kW à 14kW

### COMPRENANT

- Variateur de fréquence ZAdynpro
- Outil de paramétrage ZApad
- Filtre secteur intégré
- Résistance de freinage
- Contacteurs de commande machine et frein
- Bornier de raccordement

## AUTINOR ADDITIVE

VVVF ZAdynpro

### MAIN FEATURES

- Compatible with quite all Autinor controllers
- Quick and easy conversion of 1 and 2 speeds controllers
- Comfort and quality of operation without major works
- Small space requirement
- Synchronous and Asynchronous
- Machine speed from 7,5kW to 14kW

### INCLUDING

- Zadynpro VVVF
- Zapad programming tool
- Integrated main filter
- Brake resistance
- Control contactor for machine and brake
- Terminal block

# ARMOIRES DE MANŒUVRE / LIFT CONTROLLERS

## Additifs Variation de Fréquence VVVF Additives



## ADDITIF TOUTES MARQUES

Variation de Fréquence ZAdynpro

### FONCTIONS PRINCIPALES

- Compatible avec la plupart des manœuvres
- Ajoutez facilement une VF à votre armoire ou remplacez votre ancienne VF
- Pour des puissances moteur allant de 7,5kW à 14kW
- Fonctionnement en boucle ouverte ou boucle fermée

### INTERFACE 8 VOIES OPTOCOUPLÉES

- Commandez la VF à l'aide de l'interface P400 et des entrées Montée, Descente, Validation, V0, V1, V2, V ISO et V Inspection
- Tensions d'entrées allant de 24V à 220V continu ou alternatif

## ADDITIVE ALL BRANDS

VVVF ZAdynpro

### MAIN FEATURES

- Compatible with most controllers
- Add easily a VVVF in the existing controller or replace completely the VVVF
- For machines from 7,5kW to 14kW
- Opened or closed loop

### 8 CHANNEL GALVANIC ISOLATED INTERFACE

- Drive the VVVF, inputs up and down, validation, V0, V1,V2, V ISO and V Inspection with the P400 board
- Input voltage from 24V to 220V DC or AC

Sous réserve de la disponibilité d'informations de sens et vitesses  
et autorisation de fonctionnement de la manœuvre.

*Subject to availability of direction and speed information and authorization  
to operate with the lift controller*

## ARMOIRES DE MANŒUVRE / LIFT CONTROLLERS

Sélecteurs

Floor selectors



### 003

Sélecteur à bande et son capteur optique double faisceaux  
Slotted tape floor selector and dual optical sensor

#### FONCTIONS PRINCIPALES



- La prise d'information de la position et de la vitesse directement depuis le toit de la cabine.
- La connaissance de la position de la cabine à 2 mm près.
- Le comptage du nombre de « mauvais atterrissages » en dehors de la tolérance.
- Le repositionnement de la cabine à niveau en cas de marche trop importante.
- La gestion des niveaux rapprochés de quelques centimètres.
- La bande crantée fixée et tendue dans la gaine n'est affectée ni par la poussière ni par la dilatation du métal

#### MAIN FEATURES

- Informations about the position and speed directly from the car top
- Knowledge of the car positionning within 2 mm
- Counting of the « bad landings» outside tolerance.
- New forward position of the cab in case of too important activity.
- Closed levels short floors of a few centimeters
- The slotted tape fixed and stretched in the shaft is not affected by dust or metal expansion



## IMPULSEURS MAGNÉTIQUES IMPULSEURS MAGNÉTIQUES

4, 8, 12, 16, 20 ou 24 niveaux / 4, 8, 12, 16, 20 ou 24 levels

Contacts EM & ED / EM & ED contacts



### P202

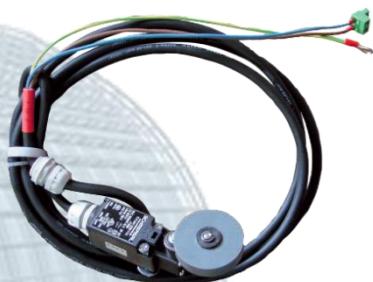
4, 8, 12, 16, 20 ou 24 niveaux / 4, 8, 12, 16, 20 ou 24 levels

Sélecteur à écran avec contact ED / Screen floor selector with ED contact

## ARMOIRES DE MANŒUVRE / LIFT CONTROLLERS

Pré-câblage

Pre-wiring



« Fin de course pré-câblé »

## MACHINERIE MACHINE ROOM

LA BASE DU PRÉ-CÂBLAGE EN MACHINERIE COMPREND:

- L'arrivée force, monophasé
- La commande du télérupteur
- La force moteur, électrovannes, sonde
- La sécurité
- La goulotte métallique pour les liaisons au sol
- La goulotte plastique pour les liaisons murales

THE PRE-WIRING IN THE MACHINE ROOM INCLUDES:

- Electrical power, single phase
- Control of impulse switch
- Engine power, valves, sensor
- Security
- Metal bar for connection to the ground
- Plastic bar for connection to the walls



« Bloc prise, Stop & Poussoir éclairage gaine»

## GAINES SHAFT

LA BASE DU PRÉ-CÂBLAGE EN GAINES COMPREND:

- Les goulottes
- Le toron des sécurités
- Le toron des signaux logiques
- Le bloc prise, stop et poussoir éclairage gaine
- Les cames pour les fins de course

THE PRE-WIRING IN THE SHAFT INCLUDES :

- Plastic bars
- Security rope strand
- Logic signals rope strand
- Box with pit stop, socket and shaft light push button
- Cams for limit switch

## ARMOIRES DE MANŒUVRE / LIFT CONTROLLERS

Pré-câblage

Pre-wiring



## TOIT DE CABINE CAR TOP

LA BASE DU PRÉ-CÂBLAGE CABINE COMPREND:

- Les pendentifs munis des connecteurs adaptés
- Les supports de pendentifs en gaine et sous cabine
- Le boîtier de raccordement sur toit de cabine incluant le circuit imprimé et la prise de courant
- La boîte d'inspection (stop, inspection/normal, montée, descente, poussoir éclairage) et son support
- Les fins de course avec leurs câbles de liaison
- Les câbles de liaison vers : sécurités parachute, portes, éclairage cabine, capteurs de comptage, contact de surcharge, contact de non-stop, l'opérateur cabine
- Les câbles de liaison vers boîte à boutons cabine



« Boîtier de raccordement  
sur toit de cabine  
incluant le circuit imprimé  
et la prise de courant »

THE PRE-WIRING IN CAR INCLUDES

- Travelling cables with suitable connectors
- Travelling cables trays in shaft and under cab
- Junction box on the car top including PCB and socket
- Inspection box (stop, inspection/normal, up, down, lighting push button) and bracket)
- Limit switches and connecting cables
- Connecting cables to : safety gear, doors, car light, counting sensor, overload sensor, non-stop sensor, car operator
- Connecting cables to COP



# SIGNALISATION / COPS & HOPS

## Boîtes à boutons

### Operating panels



## FLORENCE

Boîte à boutons pour modernisation  
*Operating panels for modernizations*

### FONCTIONS PRINCIPALES

- Pré-câblée en usine
- Large choix de finition
- Disponibles en 3 largeurs en standard: 101, 201 et 300 mm
- Plaque pliée en acier inox épaisseur 1,2 mm
- Plaque pliée en acier inox épaisseur 1,5 mm pour largeur 300 mm
- Fournie avec fond de boîte

### MAIN FEATURES

- Pre-wired at the factory
- Wide choice of finish
- 3 widths available: 101, 201 or 300 mm
- 1,2 mm thick stainless steel surface mount faceplate
- 1,5 mm thick stainless steel surface mount faceplate for width of 300 mm
- Supplied with box bottom



## AIDA

Boîte à boutons pour modernisation  
*Operating panels for modernizations*

### FONCTIONS PRINCIPALES

- Pré-câblée en usine
- Large choix de finition
- Disponibles en 4 largeurs en standard: 65, 85, 101 et 201 mm
- Plaque pliée en acier inox épaisseur 1 mm
- Plaque pliée en acier inox épaisseur 1,2 mm pour largeur 201 mm
- Fournie avec fond de boîte

### MAIN FEATURES

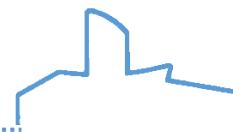
- Pre-wired at the factory
- Wide choice of finish
- 4 widths available : 65, 85, 101 et 201 mm
- 1 mm thick stainless steel surface mount faceplate
- 1,2 mm thick stainless steel surface mount faceplate for width of 201 mm
- Supplied with box bottom

**AUTINOR RÉALISE ÉGALEMENT DU SUR MESURE**  
***AUTINOR ALSO PROVIDES TAILOR-MADE***

## SIGNALISATION / COPS & HOPS

Boîtes à boutons

*Operating panels*



### ITALIA SOFT

Boîte à boutons affleurante

*Outcropping operating panels*

#### FONCTIONS PRINCIPALES

- Pré-câblée en usine
- Large choix de finition
- Disponibles en 4 largeurs en standard: 75, 96, 185 et 200 mm
- Plaque plane en acier inox épaisseur 2mm
- Fournie avec fond de boîte
- Fixation avec vis en vue ou avec goujons sans vis en vue

#### MAIN FEATURES

- Pre-wired at the factory
- Wide choice of finish
- 4 widths available: 75, 96, 185 et 200 mm
- 2 mm thick stainless / steel faceplate
- Supplied with box bottom
- Fixing by visible screws or by studs without visible screws

### ITALIA

Boîte à boutons affleurante

*Outcropping operating panels*

#### FONCTIONS PRINCIPALES

- Pré-câblée en usine
- Large choix de finition
- Plusieurs largeurs
- Plaque plane en acier inox épaisseur 2mm
- Fournie avec fond de boîte

#### MAIN FEATURES

- Pre-wired at the factory
- Wide choice of finish
- Several widths
- 2 mm thick stainless / steel faceplate
- Supplied with box bottom

AUTINOR RÉALISE ÉGALEMENT DU SUR MESURE  
AUTINOR ALSO PROVIDES TAILOR-MADE

SIGNALISATION / COPS & HOPS

Boîtes à boutons

*Operating panels*



## COLONNA

Colonne toute hauteur

*Full height cabin column*

### FONCTIONS PRINCIPALES

- Pré-câblée en usine
- Large choix de finition
- Hauteur personnalisable
- Épaisseur 1,2 ou 2mm
- Existe en montage affleurant

### MAIN FEATURES

- Pre-wired at the factory
- Wide choice of finish
- Customizable height
- 1,2 or 2mm thickness of stainless/steel faceplate
- Flush mounting or surface mounting



AUTINOR RÉALISE ÉGALEMENT DU SUR MESURE  
AUTINOR ALSO PROVIDES TAILOR-MADE

# SIGNALISATION / COPS & HOPS

## Boutons intelligents

### Smart buttons



#### IBB

Bouton « intelligent » pour iCan  
*Smart buttons for iCan*

##### FONCTIONS PRINCIPALES

- 8 choix de couleurs d'éclairage
- 7 niveaux de luminosité
- 16 fréquences sonores
- Contact à clé d'appel prioritaire intégré
- Appui long pour appel spécifique
- Possibilité d'effacer un envoi avec un second appui
- Compatible contrôle d'accès

##### SIMPLE ET RAPIDE

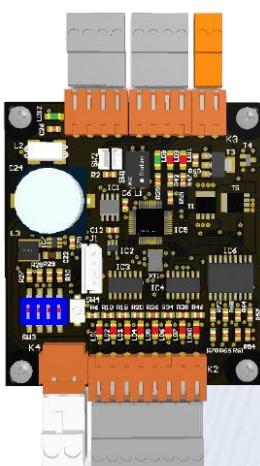
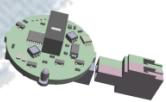
- Fonctions personnalisables sur site depuis l'iCan
- Câblage des boutons sur un bus de 2 fils réversibles
- Auto-apprentissage des boutons déjà programmés
- Remplacement automatique d'un bouton en panne

##### MAIN FEATURES

- 8 colours of lighting included
- 7 levels of brightness
- 16 sound frequencies
- Key selector for landing priority call included
- Long press for specific call
- Possibility to cancel a call with a second push
- Compatible with access control system

##### EASY AND FAST

- Customizable functions on site from the iCan
- Wiring of the buttons with a reversible 2 wires bus
- Automatic-learning of already programmed buttons
- Automatic replacement of a defective button



# SIGNALISATION / COPS & HOPS

## Boutons intelligents

### Smart buttons



## IC06

Interface bus can vers bus bouton 2 fils  
*iCan interface for iBB smart buttons*

### CARACTÉRISTIQUES

- 1 carte par face en cabine tous les 32 niveaux
- 1 carte par face au palier tous les 32 boutons
- 64 niveaux au maximum
- 8 Entrées/Sorties programmables
- Alimentation: 24 Vdc ±20%

### AUTO-DIAGNOSTIC ET IDENTIFICATION PRÉVENTIVE DE PANNE

- Diagnostic du bus bouton
- Mesure du taux d'usure mécanique et électronique des boutons
- Identification d'un bouton en panne
- Détection d'un bouton qui coince
- Détection des courts-circuits

---

### FEATURES

- 1 board per face in car every 32 levels
- 1 board per face at the landing every 32 buttons
- 64 levels maximum
- 8 i/o are available for external devices or special features.
- Power supply: 24 Vdc ±20%

### SELF-DIAGNOSIS AND PREVENTIVE IDENTIFICATION OF FAILURE

- Diagnosis of the bus button
- Measurement of the mechanical and electronic wear rate of the buttons
- Identification of a broken button
- Detection of a stuck button
- Detection of short-circuit

## SIGNALISATION / COPS & HOPS

### Corps de boutons

Push buttons



### ACHILLE

Bouton anti-vandale avec braille  
*Vandal resistant push button with braille*

#### FONCTIONS PRINCIPALES

- Structure: bouton en zamak et nylon
- Caractères et braille en relief
- Montage: le bouton est inséré de front dans un trou Ø 32,2
- Épaisseur plaque: de 0,7 mm à 5 mm
- Course bouton: 1,2 mm
- Degré de protection: IP51 avec ressort métallique et IP54 avec ressort en silicone et o-ring

#### MAIN FEATURES

- Body: zamak and nylon push button
- Raised legend and braille
- Mounting: the button is put into the cutout (Ø 32,2) from the front
- Faceplate Thickness: 0,7 mm to 5 mm
- Stroke: 1,2 mm
- Degree of protection: IP51 with metal spring/IP54 with silicone spring and o-ring

### VB42

Bouton anti-vandale CLASSE 2  
*Vandal resistant push button CLASS 2*



#### FONCTIONS PRINCIPALES

- Marquage conforme EN 81-70
- Boîtier en acier chromé
- Partie mobile: plastique anti-choc avec surface externe en acier inox mat
- Caractères en relief
- Montage: le bouton est inséré de front dans un trou Ø 32,2
- Épaisseur plaque: de 1 mm à 15 mm
- Degré de protection: IP55

#### MAIN FEATURES

- Conform to EN 81-70
- Housing: chrome
- Pressel: damage free plastic with stainless steel
- Raised character
- Mounting: the button is put into the cutout (Ø 32,2) from the front
- Faceplate Thickness: from 1 mm to 15 mm
- Degree of protection: IP55

## SIGNALISATION / COPS & HOPS

Afficheurs TFT

TFT Display



### IRIS 7"



Afficheur TFT haute résolution pour cabine et palier

*High resolution landing and car position indicator*

#### FONCTIONS PRINCIPALES

- Programmation facile via PC et software
- Mise à jour via carte SD
- Complètement personnalisable (fond, flèches, plans, logos et signaux)
- UNI EN 81-70
- Insertion images et audio
- Petit clavier à bord pour les fonctions principales (volume, interface de communication, premier étage, luminosité, durée stand-by)
- Eclairage de secours intégré
- Communication Bus CAN Autinor
- Boîtier de protection et de fixation
- Montage Vertical ou Horizontal
- Synthèse vocale

#### MAIN FEATURES

- Easy configuration through software or PC
- Updating by SD Card
- Customizable background, arrows, floors, logo and signaling
- UNI EN 81-70
- Customizable background with pictures and sounds
- Easy keypad for the selection of the main features (buzzer volume, communication interface, first floor, brightness)
- Integrated emergency light
- Communication by CAN bus Autinor
- Protection case
- Mounting : Horizontal and vertical
- Voice synthesizer on board

#### CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES / TECHNICAL FEATURES

- Zone visible / Visible area: 154.1 x 86 mm
- Résolution / Resolution: 800(RGB) x 480 -WVGA
- Couleurs / Colours: 16m
- Consommation / Consumption: 360mA
- Alimentation / Power supply: 12/24 Vdc ±10%
- Température / Temperature range: -20/+70°C
- Encombrement / Encumbrance: 178x166mm

## SIGNALISATION / COPS & HOPS

Afficheurs TFT

TFT Display



### IRIS 4,3"

Afficheur TFT haute résolution pour cabine et palier

*High resolution landing and car position indicator*



#### FONCTIONS PRINCIPALES

- Programmation facile via PC et software
- Mise à jour via carte SD
- Complètement personnalisable (fond, flèches, plans, logos et signaux)
- UNI EN 81-70
- Insertion images et audio (en cabine)
- Petit clavier à bord pour les fonctions principales (volume, interface de communication, premier étage, luminosité)
- Eclairage de secours intégré
- Communication Bus CAN Autinor
- Boîtier de protection et de fixation
- Montage Vertical ou Horizontal

#### MAIN FEATURES

- Easy configuration through software or PC
- Mise à jour via SD Card
- Customizable background, arrows, floors, logo and signaling
- UNI EN 81-70
- Customizable background with pictures and sounds (for car position indicators)
- Easy keypad for the selection of the main features (buzzer volume, communication interface, first floor, brightness)
- Integrated emergency light
- Communication by CAN bus Autinor
- Protection case
- Mounting : Horizontal and vertical

#### CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES / TECHNICAL FEATURES

- Zone visible / Visible area: 95.3 x 53.8mm
- Résolution / Resolution: 480(RGB) x 272 -WVGA
- Couleurs / Colours: 65.000
- Consommation / Consumption: 220mA
- Alimentation / Power supply: 12/24 Vdc ±10%
- Température / Temperature range: -20/+70°C
- Encombrement / Encumbrance: 160x80mm

## SIGNALISATION / COPS & HOPS

Afficheurs TFT

TFT Display



### IRIS 2,8"

Afficheur TFT pour palier

Landing position indicator



#### FONCTIONS PRINCIPALES

- Programmation facile via PC et software
- Mise à jour via carte SD
- Complètement personnalisable (fond, flèches, plans, logos et signaux)
- UNI EN 81-70
- Petit clavier à bord pour les fonctions principales (volume, interface de communication, premier étage, luminosité)
- Eclairage de secours intégré
- Communication Bus CAN Autinor
- Boîtier de protection et de fixation
- Montage Vertical ou Horizontal

#### MAIN FEATURES

- Easy configuration through software and PC
- Updating by SD Card
- Customizable background, arrows, floors, logo and signaling
- UNI EN 81-70
- Easy keypad for the selection of the main features (buzzer volume, communication interface, first floor, brightness)
- Integrated emergency light
- Communication by CAN bus Autinor
- Protection case
- Mounting : Horizontal and vertical

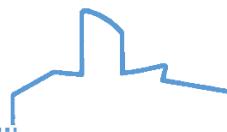
#### CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES / TECHNICAL FEATURES

- Zone visible / Visible area: 42 x 55mm
- Résolution / Resolution: 240(RGB) x 320 -QVGA
- Couleurs / Colours: 65.000
- Consommation / Consumption: 150mA
- Alimentation / Power supply: 12/24 Vdc ±10%
- Température / Temperature range: -20/+70°C
- Encombrement / Encumbrance: 70x110mm

## SIGNALISATION / COPS & HOPS

Afficheurs LCD

LCD Display

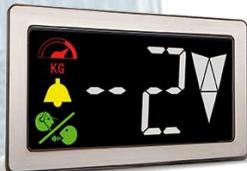


### TRICOLOR

Afficheur LCD pour cabine et palier

*Car lcd position indicator*

#### FONCTIONS PRINCIPALES



- Montage rapide: frontal à l'aide de cadre ou affleurant avec goujons soudés sur boîtes planes.
- Écran: en polycarbonate transparent anti-choc et anti-rayure.
- Couleurs: éclairage blanc sur fond bleu ou 5 couleurs au choix (azur, blanc, ambre, vert, rouge) sur fond noir.
- Commun: positif ou négatif.
- Alimentation: 12/24Vdc +/- 10%.
- Signaux base: étage, flèches, hors de service et surcharge.
- Signaux en option: Alarme envoyée jaune, alarme reçue verte et surcharge rouge.
- Mini gong à trois tons programmable.
- Programmation facile grâce à un clavier numérique EASY incorporé.
- 32 arrêts en binaire, 14 arrêts, 1 pôle par étage.
- 64 arrêts en modalité autonome avec capteurs magnétiques.
- Flèche montée descente (41mm).
- Bus CAN Autinor

#### MAIN FEATURES

- Fast Fixing: frontal mounting with frame or flush mounting on 1.2 and 2mm faceplates through soldered studs
- Screen: lens polycarbonate (shock-proof and anti-crash)
- Colours: white LED on blue background or 5 different colours (navy blue, white, yellow, green and red) on black background
- Common: positive or negative
- Power supply: 12/24Vdc +/- 10%
- Signals: floors, arrows, out of service and overload signals
- Optional signals: sent and acknowledged alarms (yellow and green) and overload red signal
- Integrated and programmable three-tone chime
- Easy programming by a dedicated integrated keyboard
- 32 stops in binary code, 14 stops 1 wire for floor
- 64 stops in independent mode (magnetic sensors)
- Up and down arrow (41mm).
- Communication by CAN bus Autinor

## SIGNALISATION / COPS & HOPS

Afficheurs LCD

LCD Display



### ICARO

Afficheur LCD pour palier

Landing LCD position indicator



#### FONCTIONS PRINCIPALES

- Montage rapide: frontal à l'aide de cadre ou affleurant avec goujons soudés sur boîtes planes.
- Écran: en polycarbonate transparent anti-choc et anti-rayure.
- Couleurs: éclairage blanc sur fond bleu ou 5 couleurs au choix (azur, blanc, ambre, vert, rouge) sur fond noir.
- Commun: positif ou négatif.
- Alimentation: 12/24Vdc +/- 10%.
- Signaux base: étage, flèches, hors de service.
- Signaux en option: Alarme envoyée et surcharge.
- Mini gong à trois tons programmable.
- Programmation facile grâce à un clavier numérique EASY incorporé.
- 32 arrêts en binaire, 11 arrêts à 1 pôle par étage.
- Flèche montée/desccente (40,5mm).
- Bus CAN Autinor

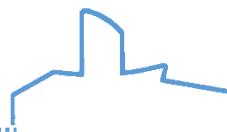
#### MAIN FEATURES

- Fast Fixing: frontal mounting with frame or flush mounting on 1.2 and 2mm faceplates through soldered studs
- Screen: lens polycarbonate (shock-proof and anti-crash)
- Colours: white LED on blue background or 5 different colours (navy blue, white, yellow, green and red) on black background
- Common: positive or negative
- Power supply: 12/24Vdc +/- 10%
- Signals: floors, arrows, out of service
- Optional signals: sent alarm and overload signal
- Integrated and programmable three-tone chime
- Easy programming by a dedicated integrated keyboard
- 32 stops in binary code, 11 stops 1 wire for floor
- Up and down arrow (40,5mm)
- Communication by CAN bus Autinor

## SIGNALISATION / COPS & HOPS

### Accessoires

### Accessories



## LEM01

Eclairage de secours pour cabine

*Car emergency light*



### FONCTIONS PRINCIPALES

- Zone: 124x60mm
- Encaissement trou: 144x79mm
- Alimentation: 12-24 Vdc +/- 10%
- Signaux: alarmes en cours et reçue
- Possibilité d'insérer logo et plaque de charge
- Compatible avec le design de l'afficheur LCD TRICOLOR

### MAIN FEATURES

- Area: 124x60mm
- Cutout: 144x79mm
- Power supply: 12-24 Vdc +/- 10%
- Signals: sent and acknowledged alarms
- Possibility to insert logo and lift information
- Suitable with the TRICOLOR LCD design

## LEM00

Eclairage de secours neutre pour cabine

*Neutral car emergency light*



### FONCTIONS PRINCIPALES

- Zone: 124x60mm
- Encaissement trou: 144x79mm
- Alimentation: 12-24 Vdc +/- 10%
- Possibilité d'insérer logo et plaque de charge
- Compatible avec le design de l'afficheur LCD TRICOLOR

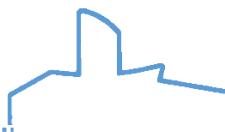
### MAIN FEATURES

- Area: 124x60mm
- Cutout: 144x79mm.
- Power supply: 12-24 Vdc +/- 10%
- Possibility to insert logo and lift information
- Suitable with the TRICOLOR LCD design

# SIGNALISATION / COPS & HOPS

## Synthèses vocales

### Vocal synthesis



## AC27

Synthèse vocale

Vocal synthesis

### FONCTIONS PRINCIPALES

- Messages préprogrammés
- Communication par Bus Can
- Sert de carte phonie en cas de téléalarme ou d'interphonie

### MAIN FEATURES

- Preprogrammed messages
- Communication with the lift controller by CAN bus
- Used as a voice card in case of remote alarm or intercom



## SYN 11

Synthèse vocale

Vocal synthesis

### FONCTIONS PRINCIPALES

- Messages composés à la demande
- Liaisons par contacts sec ou CREP
- 24 messages de 3 secondes
- Haut-Parleur ou Enceintes
- Dimensions carte : 130 x 35 x 85 mm

### MAIN FEATURES

- Messages composed on demand
- Communication with the lift controllers by dry contacts or CREP
- 24 messages of 3 seconds
- Speakers
- Dimensions: 130 x 35 x 85 mm



## MACHINES Gearless



### SASSI

Gearless



« G-400 »

#### G-300

- Charge statique / *Static load*: 2750kg max
- Couple / *Rated torque*: 520Nm max
- Portée / *Duty Load*: 1250kg max

#### G-400

- Charge statique / *Static load*: 2350kg max
- Couple / *Rated torque*: 1250Nm max
- Portée / *Duty Load*: 4000kg max

#### G-500

- Charge statique / *Static load*: 7600kg max
- Couple / *Rated torque*: 2220Nm max
- Portée / *Duty Load*: 5000kg max

### Ziehl-Abegg

Gearless Zatop



« SM250.60 »

#### SM250.45, SM250.60 et SM250.80

- Charge nominale / *Nominal load*: 3000kg max
- Charge axiale / *Axle load*: 6000 à 8000kg max
- Couple nominal / *Nominal torque*: 1120 à 2500Nm

#### SM250.100

- Charge nominale / *Nominal load*: 3500kg max
- Charge axiale / *Axle load*: 13000kg max
- Couple nominal / *Nominal torque*: 2100 à 2650Nm

AUTINOR fournit toutes les gammes SASSI, Ziehl-Abegg et GEM  
AUTINOR provides the full range of SASSI, Ziehl-Abegg and GEM products



## SASSI

Treuil / *Gears*

### LEO

- Charge statique / *Static load*: 3000kg max
- Portée / *Duty Load*: 1000kg max
- Installation possible en vertical ou en horizontal  
*Vertical or horizontal configuration*

### TORO

- Charge statique / *Static load*: 4200kg max
- Portée / *Duty Load*: 2000kg max
- Installation possible en vertical ou en horizontal  
*Vertical or horizontal configuration*



## GEM

Treuil / *Gears*

### HW134 CAMEL

- Charge statique / *Static load*: 2300kg max
- Couple / *Rated torque*: 1,012Nm max
- Puissance moteur / *Motor Power*: 5,5kW max(50Hz)

### HW140 LION

- Charge statique / *Static load*: 3100kg max
- Couple / *Rated torque*: 1,425Nm max
- Puissance moteur / *Motor Power*: 6,8 kW max(50Hz)

AUTINOR fournit toutes les gammes SASSI, Ziehl-Abegg et GEM  
AUTINOR provides the full range of SASSI, Ziehl-Abegg and GEM products



## CÂBLES / ROPES

- Câble de traction mixte et mixte renforcé sur mesure  
*Traction elevator ropes, all technical specifications*
- Diamètres / Diameters: 8, 9, 10, 11, 13, 14, 15 & 16mm
- Attache câbles avec ressort  
*Rope attachment with spring*



- Attache câbles sans ressort  
*Rope attachment without spring*



- Serres câbles  
*Wire rope clips*





A PRODUIRE  
AVANT LE  
25/04

A PRODUIRE  
AVANT LE  
26/04

## ACCESSOIRES / ACCESSORIES

Cartes entrées / sorties

In-out boards



### AC10

Carte 40 entrées / sorties

40 inputs/outputs board

#### FONCTIONS PRINCIPALES

- Clavier cabine pour boutons traditionnels  
Jusqu'à 32 boutons d'envois par carte  
Entrées <>, >< et priorité cabine  
Plusieurs luminosités de boutons possibles
- Gère la fonction contrôle d'accès
- Gère la fonction prédestination
- Niveaux feu
- Répétiteur de position
- Communication avec la manœuvre par bus Can



#### MAIN FEATURES

- Keyboard for traditional buttons  
Up to 32 call buttons per board  
Inputs <>, >< and service lift  
Several levels of brightness
- Access control function included
- Destination control function included
- Position repeater
- Communication with the lift controller by CAN bus

### AC03

Carte 6 entrées / sorties

6 inputs/outputs board

#### FONCTIONS PRINCIPALES

- Raccordement des boutons paliers traditionnels
- Passerelle bus Can vers Crep 1 et Crep 2
- Passerelle bus Crep vers bus Can
- Interface contrôle d'accès (6 contacts de badge)
- Communication avec la manœuvre par bus Can



#### MAIN FEATURES

- Connection of the traditional landing buttons
- Gateway CAN bus to Crep 1 and Crep 2
- Gateway Crep bus to CAN bus
- Access control interface (6 badge contacts)
- Communication with the lift controller by CAN bus

## ACCESSOIRES / ACCESSORIES

### Jauge de contrainte

#### Strain gauge



### Jauge SWR / SWR Load sensor on ropes

#### FONCTIONS PRINCIPALES

- Pèse charge individuel sur chaque câble
- Installation rapide et facile
- Compatible pour des câbles de 5 à 13mm de diamètre
- Taille du câble ajustable avec la pin du milieu



#### MAIN FEATURES

- Individual sensor on ropes
- Quick and easy installation
- Ropes diameter from 5 to 13mm
- Middle pin used to adjust the sensor to the required rope

#### CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES / TECHNICAL FEATURES

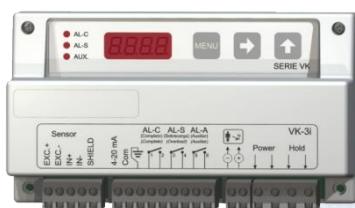
- Charge nominale / Nominal load: 200 ... 800kg
- Précision / Accuracy: 0,25%
- Longueur de câble / Cable length: 0,5, 1 & 2m
- IP65
- Température / Temperature range: -20 ... 60°C



### Boîtier électronique VK / VK Control Unit

#### FONCTIONS PRINCIPALES

- Récupère les informations des jauge SWR
- Fournit des contacts pleine charge, surcharge ainsi qu'une sortie analogique pour la mesure de charge
- Détection de câbles détendus: permet d'optimiser l'égalisation de tension des câbles pour une meilleure longévité
- Compensation du poids de la chaîne
- Auto-calibration



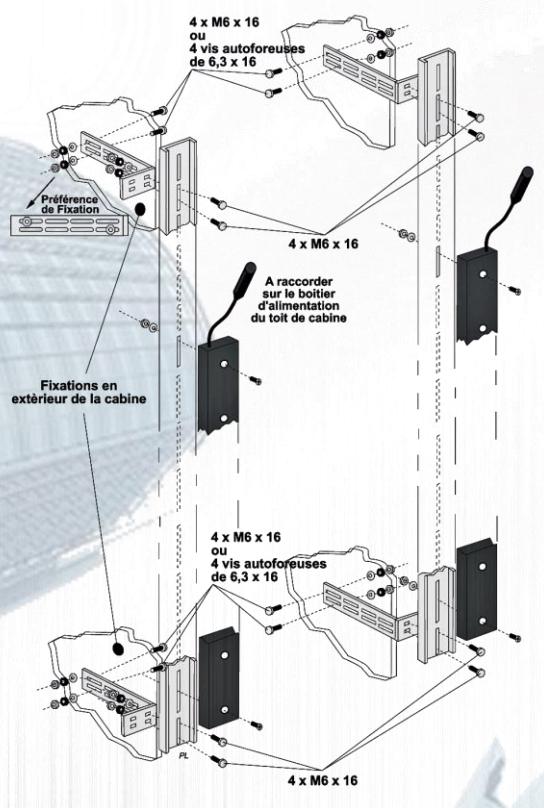
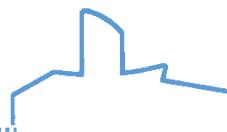
#### MAIN FEATURES

- Information retrieval from SWR load sensors
- Full load, overload, analog output for load measurement
- Detection of slack ropes: optimization of equalization of ropes for a better durability
- compensation of the weight of the chain
- Auto-calibration

# ACCESSOIRES / ACCESSORIES

## Barrière de cellules

### Doors sensors



#### FONCTIONS PRINCIPALES

- Facile à monter
- Stable dans le temps
- 128 faisceaux et 32 capteurs
- Hauteur de détection de 10mm à 1820mm
- Largeur de détection de 2 à 4m
- Fixation possible sur les parties non mobiles de la cabine

#### CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

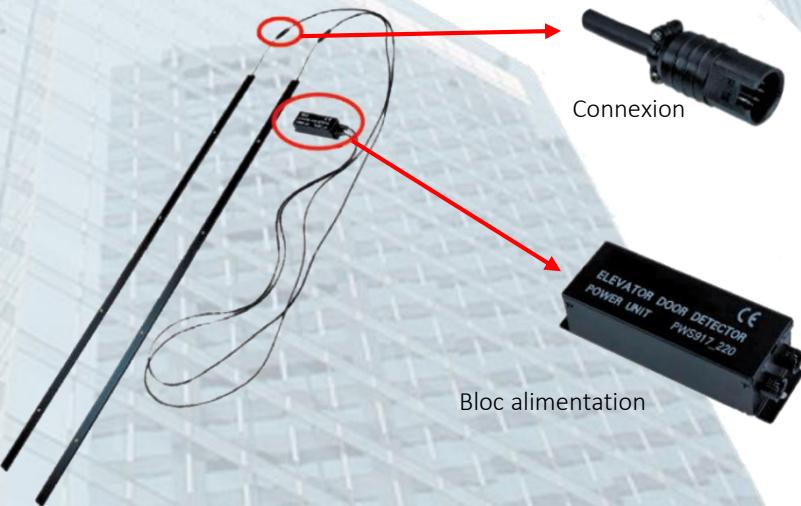
- 128 faisceaux et 32 capteurs
- Temps de réponse inférieur à 40ms
- Alimentation 230VAC ou 24VDC

#### MAIN FEATURES

- Easy to install
- Stable over time
- 128 beams and 32 sensors
- Sensing height from 10mm to 1820mm
- Sensing width from 2 to 4m
- Can be installed on non movable parts of the car

#### TECHNICAL FEATURES

- 128 beams and 32 sensors
- Response time less than 40ms
- Power supply 230 VAC or 24 VDC



# ACCESSOIRES / ACCESSORIES

## Décret de sécurité Safety devices



## EN MACHINERIE / IN MACHINE ROOM

### MATÉRIEL ÉLECTRIQUE

- DTU SIMPLE: 16, 18, 25, 32, 40, 50, 63, 80 Ampères
- DTU DOUBLE: 25, 32, 40, 50, 63, 80 Ampères
- Eclairage machinerie Néon ou Led
- Eclairage de secours
- Poussoir de commande
- Bloc Stop
- Prise



DTU



Bandeau LED

### MATÉRIEL MÉCANIQUE

- Barre d'accrochage échelle.
- Echelle machinerie.
- Barres de maintien de 45cm ou 1m.
- Garde-corps massif de 2 mètres.
- Crosse de rétablissement.

### DIVERS

- Boite à clé.
- Crochet de manutention.
- Pancarte machinerie.

### ELECTRICAL EQUIPMENT

- Neon tube or led lighting in machine room
- Emergency lighting
- Push button
- Socket

### MECHANICAL EQUIPMENT

- Ladder docking bar
- Machine room ladder
- Handrail 45cm or 1m
- Safety guard 2m
- Handle

### OTHERS

- Lock box
- Handling hook
- Machine room signpost



Garde corps et crosse de rétablissement



Barres de maintien

## ACCESSOIRES / ACCESSORIES

Décret de sécurité

Safety devices



## EN Gaine ET SUR TOIT DE CABINE IN SHAFT AND ON CAR TOP

### BALUSTRADE FIXE

FIXED BALUSTRADE

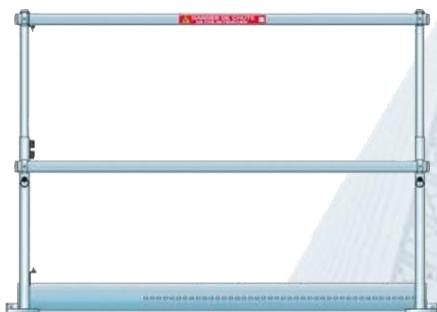
- Largeur / Width: 59 - 90cm  
Hauteur / Height: 45cm - 70cm
- Largeur / Width : 92 - 160cm  
Hauteur / Height : 45cm - 70cm
- Largeur: 59 - 90cm  
Hauteur / Height : 65cm - 110cm



### BALUSTRADE RÉTRACTABLE

RETRACTABLE BALUSTRADE

- Largeur / Width : 59 - 90cm  
Hauteur / Height : 45cm - 70cm
- Largeur / Width : 92 - 160cm  
Hauteur / Height : 45cm - 70cm
- Largeur / Width : 59 - 90cm  
Hauteur / Height : 65cm - 110cm



## ACCESSOIRES / ACCESSORIES

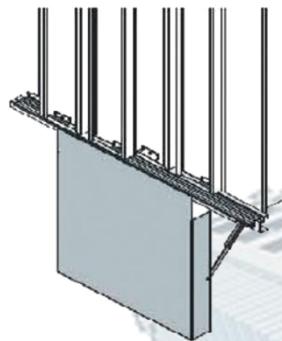
Décret de sécurité

Safety devices

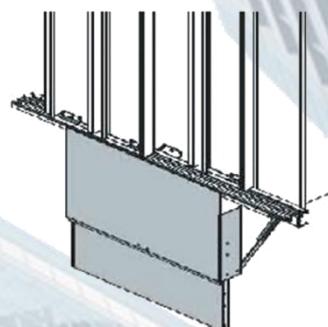


### GARDE-PIEDS TOEBOARD

- Tôle garde-pieds de 75cm fixe  
*Fixed Toeboard 75cm*



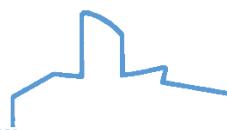
- Tôle garde-pieds de 75cm rétractable  
*Retractable Toeboard 75cm*



- Kit garde-pieds rétractable  
*Retractable Toeboard kit*



**ACCESSOIRES / ACCESSORIES**  
Limitateurs de vitesse double sens  
*Overspeed governors*



**PF LKD 200**  
Avec ou sans enclenchement  
*With or without remote control*



**PF LKD 300**  
Avec ou sans enclenchement  
*With or without remote control*



**OL 35 Diam. 200**  
+ Poulie tendeuse (câble 6,3)  
*+ Governor return pulley (rope 6,3)*



**OL 35 Diam. 256**  
+ Poulie tendeuse (câble 8)  
*+ Governor return pulley (rope 8)*

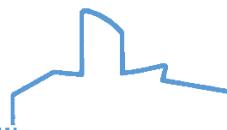


**OL 100 Diam. 320**  
+ Poulie tendeuse  
*+ Governor return pulley*

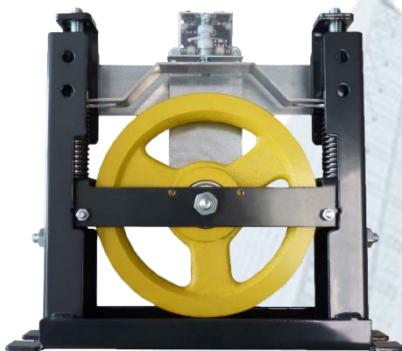
**AUTINOR fournit toutes les gammes Gervall et PFB**  
**AUTINOR provides GERVALL and PFB products**

ACCESSOIRES / ACCESSORIES  
Limitateurs de vitesse double sens  
*Overspeed governors*

---



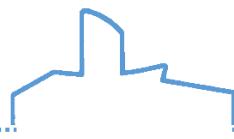
Poulie tendeuse et lest  
*Tension pulley with counterweights*



Poulie tendeuse avec fixation au sol  
*Tension pulley with springs, installation at the bottom of the pit*

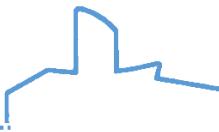
AUTINOR fournit toutes les gammes Gervall et PFB  
AUTINOR provides GERVALL and PFB products

## NOTES





## ASCENSEUR COMPLET / COMPLETE LIFT



## ASCENSEUR COMPLET COMPLETE LIFT



Autinor fournit des ascenseurs complets en partenariat avec IMEM.

Depuis 1968, IMEM possède une solide expérience de terrain dans la conception et la fabrication d'ascenseurs.

Leurs produits sont de grande qualité et sont réputés fiables, robustes et faciles à installer.

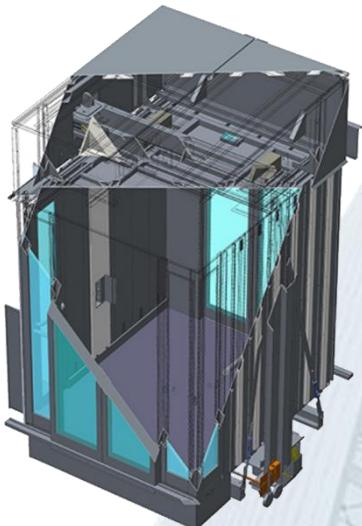
- Autinor conçoit et fabrique la partie électrique
- IMEM conçoit la partie mécanique
- Autinor fournit l'ensemble

*Autinor provides complete lifts in partnership with IMEM.*

*An elevator manufacturer since 1968, IMEM has a great experience in the design and manufacture of elevators.*

*They make high quality products, which are considered reliable, robust and easy to install.*

- Autinor designs and manufactures the electrical part
- IMEM designs the mechanical part
- Autinor provides the complete set





## LE HORS STANDARD EST AUSSI NOTRE STANDARD *NON-STANDARD IS ALSO OUR STANDARD*

Manœuvre a destination / *Destination control*

Multiplex spécifiques / *Multiplex*

Vitesse cabine jusqu'à 3m50/seconde / *Lift speed up to 3m50/seconde*

### NOS ATOUTS

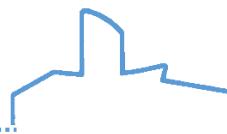
- Relevés sur site
- Assistance à la mise en service
- Assistance technique
- SAV: Réparation et vente de cartes électroniques
- Formation de vos techniciens
- Réalisation de fonctions personnalisées à vos besoins

---

### OUR STRENGTHS

- *Site survey*
- *Putting into service support*
- *Technical assistance*
- *After sales service: Repair and sale of electronic cards*
- *Training of your technicians*
- *Realization of custom functions to your needs*

# CONTACTS



Commercial  
+33(0)6 63 24 64 37  
+33(0)3 20 62 56 79

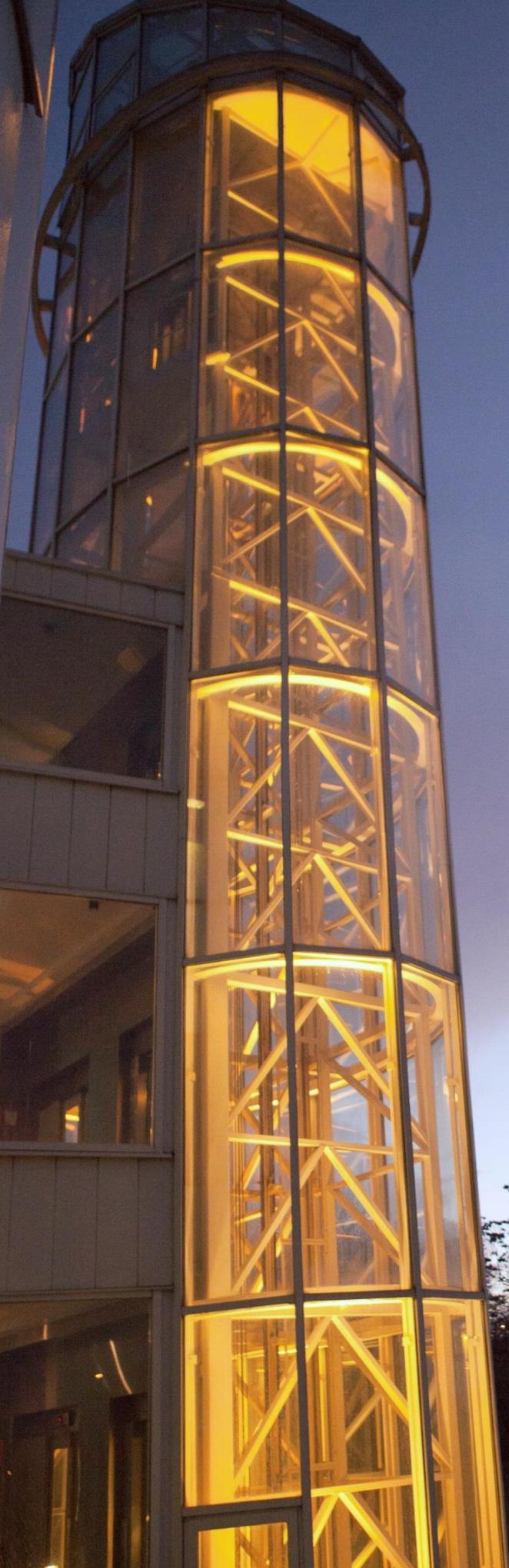
Après Vente et Pièces Détachées  
*After Sales and Spare parts*  
+33(0)3 20 62 56 32

Administration et Finances  
*Administration and finances*  
+33(0)3 20 62 56 48

Approvisionnements et Logistique  
*Supply and Logistics*  
+33(0)3 20 62 56 28  
+33(0)3 20 62 56 86

Assistance Technique  
*Technical Assistance*  
+33(0)6 23 22 32 16  
+33(0)3 20 62 56 44





AUTINOR

29 rue des Marlières 59710 AVELIN - FRANCE  
+33(0)3 20 62 56 00  
[contact@autinor.com](mailto:contact@autinor.com) – [www.autinor.com](http://www.autinor.com)